参考译文

BBC news with Aileen McHugh.

U.S media reports say president Trump has decided to nominate the Federal Appeals Court judge Amy Coney Barett to fill the Supreme Court seat left vacant by the death of the liberal icon Ruth Bader Ginsburg. The nomination comes weeks before the U.S president election. While Ruth Bader Ginsburg was a supporter of abortion rights, Amy Coney Barett is known for her conservative religious views.

美国媒体报道说，因自由派偶像露丝·巴德·金斯伯格大法官去世，特朗普总统决定提名联邦上诉法院法官艾米·科尼·巴雷特填补最高法院空缺。、该提名是在美国总统大选前几周公布的。露丝·金斯伯格(Ruth Bader Ginsburg)是堕胎权的支持者，而艾米·科尼·巴雷特则以保守的宗教观点著称。

The US has now had more than seven million coronavirus cases, according to a running tally by John Hopkins University. The seven million figure for cases confirmed by tests is the highest in the world.

根据约翰霍普金斯大学的统计，美国目前有超过700万冠状病毒病例。居世界之首。

The governor of Florida Ron DeSantis has lifted nearly all coronavirus restrictions on business with immediate effect. Mr.DeSantis said the pandemic threat had retreated enough to allow a relaxation on rules governing bars, restaurants and other businesses.

佛罗里达州州长罗恩·德桑蒂斯取消了几乎所有针对企业的冠状病毒限制，并立即生效。德桑蒂斯表示，大流行的威胁已经消退到足以放松对酒吧、餐馆和其他企业的管理规定。

Seven people have been arrested in connection with the attack outside the former office of the Charlie Hebdo magazine in Paris. The prime suspect is a Pakistani man. Two people were seriously injured. Charlie Hebdo recently republished its cartoons of the prophet Mohammed as 14 people went on trial accused of involvement in the deadly attack on the magazine five years ago.

与巴黎《查理周刊》前办公室外袭击案有关的7人已被逮捕。主要嫌疑人是一名巴基斯坦男子。两人严重受伤。《查理周刊》最近重新出版了关于先知穆罕默德的漫画，14人因涉嫌五年前对该杂志的致命袭击而接受审判。

The family of Breonna Taylor who was killed by the police in the American city of Louisville wants jury transcripts of her case to be released. The jury decided that no police officers will be prosecuted, prompting large-scale protests.

布伦娜·泰勒在美国路易斯维尔市被警察杀害，家人希望陪审团能公布案件记录。陪审团决定不起诉警察，结果引发了大规模的抗议活动。

A military plane has crashed in eastern Ukraine, killing at least 22 people, many of them members of the air force. The cause of the accident is not immediately known.

一架军用飞机在乌克兰东部坠毁，造成至少22人死亡，其中许多是空军成员。事故原因尚不清楚。

And a special war crimes tribunal The Hauge says the head of the Kosovo's war veterans’ group has been arrested on charges of witness intimidation. The court said Hysni Gucati had been transferred from Kosovo to the Netherlands to face prosecution.

战争罪特别法庭“豪格”表示，科索沃退伍军人组织的负责人因恐吓证人的指控被捕。法院表示，Hysni Gucati已被从科索沃转移到荷兰，将面临起诉。

BBC news.

BBC新闻。

听力原文

BBC news with Aileen McHugh.

U.S media reports say president Trump has decided to nominate the Federal Appeals Court judge Amy Coney Barett to fill the Supreme Court seat left vacant by the death of the liberal icon Ruth Bader Ginsburg. The nomination comes weeks before the U.S president election. While Ruth Bader Ginsburg was a supporter of abortion rights, Amy Coney Barett is known for her conservative religious views.

The US has now had more than seven million coronavirus cases, according to a running tally by John Hopkins University. The seven million figure for cases confirmed by tests is the highest in the world.

The governor of Florida Ron DeSantis has lifted nearly all coronavirus restrictions on business with immediate effect. Mr.DeSantis said the pandemic threat had retreated enough to allow a relaxation on rules governing bars, restaurants and other businesses.

Seven people have been arrested in connection with the attack outside the former office of the Charlie Hebdo magazine in Paris. The prime suspect is a Pakistani man. Two people were seriously injured. Charlie Hebdo recently republished its cartoons of the prophet Mohammed as 14 people went on trial accused of involvement in the deadly attack on the magazine five years ago.

The family of Breonna Taylor who was killed by the police in the American city of Louisville wants jury transcripts of her case to be released. The jury decided that no police officers will be prosecuted, prompting large-scale protests.

A military plane has crashed in eastern Ukraine, killing at least 22 people, many of them members of the air force. The cause of the accident is not immediately known.

And a special war crimes tribunal The Hauge says the head of the Kosovo's war veterans’ group has been arrested on charges of witness intimidation. The court said Hysni Gucati had been transferred from Kosovo to the Netherlands to face prosecution.

BBC news.